
Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/01 17:40

Hi,
I am the new Language Coordinator for Fireboard.
If you are interested in contributing official translations for Fireboard, then please contact me via PM.

- One (maximum: two) members per language can be made "official translators"
- The packages of the official translations must contain the language files and the translated images.
- The official translators get the project files (.psd) for translating the images
- If a translator is translating the current SVN he should specify the revision number

Regards, Jan Erik Zassenhaus.

The following languages have already a translator:
Please see the "Working Group"-Page for more information: <http://dev.bestofjoomla.net>

=====

Re:Searching for translators

Posted by danialt - 2007/09/01 17:46

And on behalf of our team:

I'm pleased to welcome our new translation team lead, Jan Erik Zassenhaus. He will take care of the translation side and will lead the translation teams.

Welcome on board Jan!

For previous translators, please contact Jan and he will organize your access to dev forums ,...

Thank you all for your efforts!

=====

Re:Searching for translators

Posted by florut - 2007/09/03 17:51

Hi ! As usual, i'm updating French language and will send it to you soon...

=====

Re:Searching for translators

Posted by LocaliceR - 2007/09/03 18:06

Hi, florut!

Please do send Sisko1990 a PM to get access to <http://dev.bestofjoomla.net/> if you want to continue your contribution.

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/03 19:16

I contact him and now he is our French translator ;-)

Cu, Jan.

=====

Re:Searching for translators

Posted by florut - 2007/09/03 20:39

Sisko1990 wrote:

I contact him and now he is our French translator ;-)

Cu, Jan.

Thanks. I'm done with the update of the translation (just need a bit of testing).

If you could approve my account "florent" on the dev site !

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/03 20:55

Sorry I cannot approve users, only a admin can do that. - But I will speak with an admin...

Cu, Jan.

=====

Re:Searching for translators

Posted by danialt - 2007/09/03 23:04

Approved.

=====

Re:Searching for translators

Posted by kuato - 2007/09/03 23:31

Hi guys, can you give me access to the dev section ?

=====

Re:Searching for translators

Posted by kuato - 2007/09/04 00:08

I dont get it, why im not the official spanish translator if i was already assigned ? , that list means nothing ?. Spanish: sefirot77 , kuato . I am misunderstanding something ?
Who is cachaco87 ???

=====

Re:Searching for translators

Posted by mikeho1980 - 2007/09/04 00:12

I'm writing to apply for Traditional Chinese translator.

I had submitted the Traditional Chinese language file (for v1.0.1b) previously.

It is one of the Most Rated & Commented file in Best of Joomla's File Directory.

The file is also available at Taiwan Joomla website (www.joomla.org.tw), which is the official translation partner of Joomla.

Please note that Traditional Chinese is different from Simplified Chinese (by Banjianpang).

The former one used in Taiwan, Hong Kong and Macau; while the latter used in China.

Mike Ho

P.S. Already registered in developer homepage, pending approval

=====

Re:Searching for translators

Posted by viet4777 - 2007/09/04 01:26

I would like to apply for utf-8 Vietnamese translator.

I had submitted the utf-8 Vietnamese language file (valid for v1.0.1b - v1.0.2RC2). Almost frontend language is completed, I am continuing to translate backend language and images file (when I got the psd files).

I also send a pm for Sisko1990.

Thank you very much.

Viet NguyenHoang

=====

Re:Searching for translators

Posted by rbuelund - 2007/09/05 14:54

Hi

I was just wondering who is in charge of the Danish translation - is it me ?? Couldn't we get a seperate forum and not shared with the Swedish (Not that I have anything against Swedish :laugh:)

I have send a link to JoomlaCode where the Danish translation resides.

If I am supposed to be the one in charge then please tell me how I get the .psd files.

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/05 18:41

Hi,

the Danish translator is "lruneh". If you are also interested in translateting, please send me a PM. Then you can work together on this big translation.

If you want a own forum please talk to an admin like Danial.

Cu, Jan.

=====

Re:Searching for translators

Posted by ahmad - 2007/09/05 20:40

Arabic translator is here and ready to work :)
where should I start ?

=====

Re:Searching for translators

Posted by baijianpeng - 2007/09/06 01:46

Sisko1990 wrote:

The following languages have already a translator:

Arabic
Brazilian Portuguese
Catalan
Danish
Dutch
Finnish
French
German
Hebrew
Hungarian
Italian
Norwegian
Serbian
Spanish
Swedish
Traditional Chinese
Vietnamese

Why I was not included in the list? I had already submitted the Simplified Chinese translation to the Language Forum on this board.

Ok, please add me this time. I will work on it.

thanks.

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/06 18:48

Hi,
"ahmad" and "baijianpeng" you have got PMs. Welcome to the team :-)

Cu, Jan.

Re:Searching for translators

Posted by baijianpeng - 2007/09/07 00:48

Thanks. I had registered at the Dev site of Fireboard.

I also e-mailed out my translations.

Re:Searching for translators

Posted by BLaCKie_MoRGaN - 2007/09/07 09:16

I am currently transalating Fireboard v1.0.3 to Greek UTF-8

will send when ready

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/07 10:56

Hi BLaCKie_MoRGaN,
please check your PM inbox. ;-)

Cu, Jan.

=====

Re:Searching for translators

Posted by musa - 2007/09/09 03:38

I m from Pakistan and ready to work with "Urdu"(my native language)
but need to know the details about what i have to do?

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/09 17:33

Hi,
you should translate the "english.php" file and some images like "Reply Topic" etc. - The images you get in PSD-Format
or you can edit it with Adobe Fireworks (.png). Then you send me the files and I will upload them.

Cu, Jan.

=====

Re:Searching for translators

Posted by kuato - 2007/09/14 19:11

Hi guys, can you take off the translation badge from me ? , im not in the translation team.

=====

Re:Searching for translators

Posted by danialt - 2007/09/15 13:08

done.

=====

Re:Searching for translators

Posted by vox dizainas - 2007/09/24 23:51

I translate in Lithuanian

=====

Re:Searching for translators

Posted by buttersuck - 2007/09/25 04:02

i will try trasnlate to my language MALAY.
where can i get that source (english.php) ?:)

***i get a english.php..now i staterd convert.

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/09/25 13:21

Hi,
voxdizainas and buttersuck welcome to the translation team :-)

Re:Searching for translators

Posted by voxdizainas - 2007/09/25 13:33

B) thanks

Re:Searching for translators

Posted by buttersuck - 2007/09/26 01:52

Thanks Sisko1990..hope we can work together. B) :)

Re:Searching for translators

Posted by mambo - 2007/10/02 02:38

Please add me to the translator list ;) I will do minor changes on the language file and will send this week... Which language? Turkish :)

PS : Sorry for late, because Joomla 1.5 RC3 translation did.

Re:Searching for translators

Posted by BLaCKie_MoRGaN - 2007/10/09 09:21

Please add me too to the translation team for Greek

ty!

Re:Searching for translators

Posted by coolparth - 2007/10/20 11:15

Hello there people please add me on the translation team for the 'Marathi' (Indian) translation. i'd like to help out!

We just developed the Indic Transliteration Plugin for Fireboard on Google Transliterator base. You can see a preview of that at <http://www.shabdasneha.co.in> .

Will soon be released to the community!

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/10/27 00:43

Hi,
mambo and BLaCKie_MoRGaN welcome to the team :-)

coolparth you have a PM ;-)

Re:Searching for translators

Posted by alakentu - 2007/11/08 01:14

Hello Sisko1990

I want to be the official translator of Fireboard, I created an issue with the final file spanish.php at 100% and running on servers using UTF8 encoding, ANSI and Unicode.

File Spanih.php

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/11/08 21:49

Hi alakentu,
please contact the official Spanish translator for this purpose. I cannot pass him over. Please talk directly to him how you can solve this. :-)

Cu, Jan.

Re:Searching for translators

Posted by alakentu - 2007/11/10 20:03

Hello everybody.

Mr. Jan Erik Zassenhaus

I suggest as a official translator of the project Fireboard 1.0.3 and new projects for Latin American Spanish language.

My full name: Gonzalo R. Meneses A.

Location: Venezuela

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/11/10 21:14

Welcome to the team, Gonzalo :-)

Re:Searching for translators

Posted by alakentu - 2007/11/10 22:45

Sisko1990 wrote:

Welcome to the team, Gonzalo :-)

Thank's Sisko1990

Re:Searching for translators

Posted by valafar - 2007/11/14 17:26

If you loking for italian traslator I 'm here.

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/11/14 20:26

Hi,
we have already two Italian translators but thanks for your offer :-)

Cu, Jan.

=====

Re:Searching for translators

Posted by valafar - 2007/11/18 13:17

I know this but the italian traslation is very bad. It's full of errors. The Italian grammar was killed. They do this!

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2007/11/18 13:34

This is bad but you should talk with them directly - they will sure welcome you suggestions :-)

=====

Re:Searching for translators

Posted by crazycat - 2007/12/12 10:18

Hello all :)

Can anybody tell me, where should I look for the FB Icon Set *.psd file? This is the only thing I still don't have.

Translation to lithuanian should be accomplished in a week preliminary. I have no idea, why it's not already done. It's a shame, really. Let's get things roll.

Regards,
Adam

=====

Re:Searching for translators

Posted by irbux - 2008/01/21 06:09

Latvian.

Will add shortly. Thanx for attention.

irbux

=====

Re:Searching for translators

Posted by ragots - 2008/02/07 02:56

in which file do I find this Javascript to translate the alert message ?

YOU FORGOT TO ENTER YOUR NAME

message when a visitor forget to pick a name

it seems to be hard coded into Fireboard but I can't find where.

```
alert (" You forgot to enter your name")
```

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2008/02/07 03:10

Hi "ragots",
this bug is already known and is already correct in the current SVN (Revision: 565). In the next release it is translatable via the language file.

Regards,
Jan Erik Zassenhaus

Re:Searching for translators

Posted by valafar - 2008/02/25 17:28

The Best of Joomla's Italian community rewrites and updates to 1.0.4 the Italian translation. I attach this file on this post. Please update it in <http://joomlancode.org/gf/project/fireboard-trans/>
Luca Scarpa's translation has clear references to his site, it's out of date, it's full of grammatical error and he doesn't take care of our suggestions. From this time we periodically update this Italian translation. We want a good translation. Thank you. http://www.bestofjoomla.com/images/fbfiles/files/italiano_1.zip

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2008/03/02 20:49

Did you contact him?
If he didn't update his translation and someone take over his work, maybe your interests can be saved?! :)

Regards
Jan Erik Zassenhaus

Re:Searching for translators

Posted by valafar - 2008/03/03 17:21

We re-contacted him and now we're waiting his reply.

Re:Searching for translators

Posted by ventasman - 2008/07/12 06:44

Hello, just to let you know that i can help on the spanish translation, text and images, without any problem.

Just inform me when i am useful for the project.

Ventasman

<http://www.saludpanama.com/>

Re:Searching for translators

Posted by mojtaba3000 - 2008/08/18 22:02

Hi

I want to translate FireBorad to Farsi/Persian language, how can I do it?

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2008/08/18 22:28

Hi mojtaba3000,

it is great that you want to support us in translating.

To do so I need your full name, your e-mail address, your username from bestofjoomla.com and your username from the wiki (bestofjoomla.net/wiki/) because in the wiki we have an internal translation section via PM.

Regards

Jan Erik Zassenhaus

Re:Searching for translators

Posted by mojtaba3000 - 2008/08/18 22:50

Thanks

My full name is Mojtaba Ebadi

bestofjoomla.com username : mojtaba3000

wiki username : mojtaba3000

my email : mojtaba3000@gmail.com

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2008/08/18 23:36

Ok, I recoment to send me an PM, so your e-mail address isn't public but OK.

You have now access to the "Project Core Teams internal projects wiki zone" (Link on wiki main page) - There search for FireBoard -> Translations.

Jan

Re:Searching for translators

Posted by MindTooth - 2008/08/20 10:49

Which tool would you suggest that I translate with. Any software that turn æøå to the corrent HTML tag?

Birger :)

=====

Re:Searching for translators

Posted by Sisko1990 - 2008/08/20 14:18

Hi Birger,
I don't know such a software that encodes strings to an html tag. I know my html tags by myself. :-)

Jan

=====